

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ТРИДЦАТЬ ВТОРАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты*



UN LIBRARY

OCT 31 1977

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
18-е заседание,
состоявшееся в понедельник,
17 октября 1977 года,
в 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 18-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ТАЛИЕ (Иран)

Председатель Консультативного комитета по
административным и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 106 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ШКАЛА ВЗНОСОВ ДЛЯ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ РАСХОДОВ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ: ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ВЗНОСАМ (продолжение)

ПУНКТ 100 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА
ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1978-1979 ГОДОВ (продолжение)

Первое чтение различных разделов (продолжение)

Раздел 4 - Директивные органы (экономическая и социальная
деятельность) (продолжение)

Раздел 5А- Департамент по экономическим и социальным вопросам
(продолжение)

* Настоящий отчет подлежит исправлению. Исправления должны включаться в экземпляр отчета и направляться в течение одной недели с момента выпуска на имя Начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната А-3550 (Chief, Official Records Editing Section, Room A-3550).

Исправления будут изданы вскоре после окончания сессии в отдельном выпуске для каждого комитета.

Distr. GENERAL
A/C.5/32/SR.18
21 October 1977
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Заседание открывается в 15 ч. 00 м.

ПУНКТ 106 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ШКАЛА ВЗНОСОВ ДЛЯ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ РАСХОДОВ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ: ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ВЗНОСАМ
(продолжение) (A/32/11 и Corr.1 и Add.1 и 2)

1. Г-н ГОСС (Австралия) высоко оценивает усилия Комитета по взносам, завершившиеся решением столь сложной задачей, и говорит, что доклад Комитета (A/32/11 и Corr.1 и Add.1 и 2) представляет большой интерес и со всей ясностью свидетельствует о факторах, лежащих в основе его решений. Делегация Австралии убеждена в том, что единственным справедливым критерием при определении размера взносов является платежеспособность. Не удивительно, что Комитет по взносам не смог найти другого критерия, помимо национального дохода, который служил бы статистической основой для оценки платежеспособности. Представляется разумным решение о рассмотрении особых факторов, на которые могут ссылаться государства-члены в стремлении добиться уменьшения размеров своих взносов. Тем не менее, когда Комитет по взносам представляет данные, отличные от тех, которые получены при статистических подсчетах с использованием формулы низких доходов на душу населения, он должен сообщать об этом Пятому комитету с указанием суммарных изменений и причин, лежащих в их основе. Такая процедура будет лучшей защитой от принятия поспешных мер. Следует также отметить, что рекомендация Комитета по взносам облегчила финансовое бремя большинства государств-членов Организации Объединенных Наций, и это справедливо.

2. Делегация Австралии согласна с рекомендациями Комитета по взносам на период 1978-1979 годов, поскольку они представляют собой весьма справедливое решение вопроса. Однако она отмечает, что, судя по тексту, в пунктах 99 и 102 доклада (A/32/11), по всей видимости, говорится, что помимо уменьшения взносов на основе низких доходов на душу населения и их уменьшения в результате удлинения базового периода до семи лет произведено еще одно уменьшение - уменьшение взносов группы стран, единственное финансовое затруднение которых состоит в том, что их национальный доход быстро растет и они располагают значительными запасами иностранной валюты. По всей видимости, понятие "экономические затруднения" в данной ситуации не применимо. Делегация Австралии не стремится к тому, чтобы это положение было изменено в ходе текущей сессии, однако она выступает против того, чтобы аналогичные меры применялись в будущем; наибольшую озабоченность вызывает тот факт, что в докладе прямо не говорится, что размеры взносов этих стран сокращены. Целесообразно было бы указать общую сумму произведенных сокращений или, по меньшей мере, сказать о том, что в будущем об общей сумме сокращений будет сообщено Пятому комитету. В противном случае можно предположить, что членство в Комитете по взносам позволяет странам добиваться для себя меньших размеров взносов.

/...

(Г-н Госс, Австралия)

3. В пункте 64 доклада Комитета по взносам (A/32/11) говорится, что ряд его членов сомневаются в том, что постоянное уменьшение размеров взносов основных промышленно развитых стран входит в компетенцию Комитета. Делегация Австралии считает, что все взносы, в том числе взносы основных промышленно развитых стран, должны устанавливаться на основе статистических данных, которые в свою очередь основаны на платежеспособности. Комитет по взносам должен признать, что в экономическом положении стран происходят изменения и, следовательно, должны изменяться и размеры их взносов. С другой стороны, делегация Австралии не считает, что в данном случае следует увеличить базовый период до семи лет, поскольку, хотя размеры взносов тех стран, взносы которых резко возросли за последние годы, были вновь сокращены, на практике концепция платежеспособности утрачивает свое значение. По практическим причинам данные, используемые при установлении размера взносов, уже имеют двух или трехгодичную давность; к этому прибавляются еще два предыдущих года для получения средней величины за три года. Если базовый период будет увеличен до семи лет, создастся такое положение, при котором будет учитываться ситуация, существовавшая за 11 лет до того момента, когда эти взносы должны будут выплачиваться. В силу этого те страны, доходы которых быстро растут, будут платить меньшие взносы. С другой стороны, те страны, экономическое положение которых ухудшается или не изменяется и которые могут испытывать затруднения в выплате взносов, будут платить больше. В будущем продолжительность базового периода не должна превышать трех лет.

4. Если некоторые страны считают, что размер их взносов с большей справедливостью может быть установлен на основе базового периода в семь лет, по отношению к ним должен применяться такой базовый период с учетом, однако, соответствующих статистических данных для обеспечения того, чтобы данные за семь лет сочетались с данными, полученными на трехгодичной основе по другим странам. Такой метод не является вполне удовлетворительным, поскольку усложняется вся система, однако он был бы приемлем в силу отсутствия другого, более совершенного метода.

5. Г-н ВАН ВЛОТЕН (Нидерланды) отмечает, что пункт IO2 доклада Комитета по взносам (A/32/11), несомненно, свидетельствует о том, что помимо изменений, которые явились результатом продления базового периода, были произведены другие искусственные и произвольные изменения. Делегация Нидерландов испытывает определенные сомнения относительно формы составления шкалы взносов, сомнения, которые не может развеять пункт IO2. Комитет по взносам обязан предотвращать и недопускать использования несправедливых произвольных элементов. С другой стороны, возникает вопрос, каким образом можно более точно определить полномочия Комитета по взносам в отношении повышения эффективности использования основополагающего принципа платежеспособности. Правительство Нидерландов не уверено в правильности

(Г-н Ван Влотен, Нидерланды)

установленного для его страны взноса. Раньше оно уже выражало сомнение относительно постоянного увеличения взноса, который за последние два года возрос с 1,24 процента до 1,38 и 1,42 процента.

6. Практика перевода статистических данных о национальном доходе в доллары США приводит к аномалиям в силу флуктуаций обменных курсов и различий в инфляционных тенденциях в каждой стране. Один из наиболее целесообразных способов состоит в переводе национальных валют в единую единицу, которая учитывала бы курс различных валют и сравнимость их покупательной способности. Положительным является тот факт, что в пункте 33 своего доклада Комитет по взносам заявляет о своем намерении изучить этот вопрос. Кроме того, необходимо использовать обычный целесообразный базовый период, который гарантирует разумную стабильность и учитывает также реальное положение в экономике стран. Целесообразно было бы также принять другие меры для повышения точности и сравнимости статистических данных.

7. Делегация Нидерландов положительно оценивает приложение к докладу Комитета, в котором содержатся данные о добровольных взносах в 1975 и 1976 годах. Значительный размер добровольных взносов Нидерландов говорит о том, что их озабоченность в вопросе о шкале взносов основана на принципиальной позиции, а не на отсутствии готовности платить эти взносы.

8. Г-н ШМИДТ (Федеративная Республика Германии) отмечает, что доклад Комитета по взносам в этом году содержит более подробную информацию, поскольку он не ограничивается изложением новой шкалы и принципов, на которых она основана. В определенной мере излагаются также аргументы в пользу различных решений и различные мнения, которые позволили в итоге прийти к определенному соглашению. Однако многие вопросы остались без ответа. Например, непонятно, какие страны наиболее, а какие наименее выигрывают от применения формулы низких доходов на душу населения и от сокращений взносов, произведенных в связи с использованием семилетнего базового периода. Не указано также, какие страны вынуждены будут нести дополнительный груз, как невозможно определить, будет ли распределение выгод и издержек по-прежнему соответствовать общей цели сравнения выплачиваемых взносов на основе платежеспособности. В связи с этим рассуждения Комитета по взносам и результаты его работы носят переходный характер и являются следствием затруднений и проблем, имевших место в прошлом году. Следует надеяться, что в будущем Комитет по взносам будет по-прежнему стремиться к приведению шкалы взносов в соответствие с постоянно изменяющимися условиями. Например, были бы неоправданными специальные уменьшения размеров взносов в текущем году в последующих шкалах. Небезынтересно отметить, что те же самые страны, которые в прошлом году выступали против увеличения размера их взносов в Организацию Объединенных Наций, согласились с аналогичным увеличением в других органах, например, в Международном валютном фонде.

/...

(Г-н Шмидт, Федеративная
Республика Германии)

9. Оратор говорит, что такое положение, когда каждая страна или группа стран предлагают максимально сократить свой взнос, не отвечает интересам Организации. На заявление о том, что для развивающихся стран необходимо устанавливать все меньший доленой взнос, можно ответить, что приблизительно пятая часть всех государств-членов несут на себе бремя более чем 90 процентов регулярных расходов Организации, в которой равенство между государствами-членами является одним из основополагающих принципов. Поэтому вызывает озабоченность тот факт, что некоторые члены Комитета по взносам предложили в качестве общего правила не сокращать размер взносов страны, если она принадлежит к числу промышленно развитых. Такое мнение основано на политических соображениях, чуждых компетенции Комитета по взносам, и представляет собой угрозу для деятельности Комитета и Организации Объединенных Наций. По этой причине члены Комитета по взносам при пересмотре формулы низких доходов на душу населения должны досконально изучать вопрос об изменениях, которые должны быть произведены. Делегации Федеративной Республики Германии будет весьма трудно согласиться, например, с индексацией формулы.

10. Стремясь к компромиссу, делегация Федеративной Республики Германии готова согласиться с тем, чтобы базовый период был продлен до семи лет. Это продление будет означать сокращение финансового бремени тех стран, относительное участие которых в последние годы постоянно расширялось. В их число входит и Федеративная Республика Германии. Если такой метод смягчения резких изменений размеров взносов будет сочтен наиболее целесообразным, семилетний период будет в дальнейшем сохранен или сокращен постепенно, чтобы не подвергать государства-члены искушению изменять его по своему усмотрению. Такой метод гораздо более приемлем, поскольку он позволяет избежать абсолютных или процентных ограничений в изменении взносов, подобных тем, которые были предложены в предыдущем году и которые ликвидировали уменьшение взносов стран, уплачивающих минимальные взносы, которые сокращены в настоящее время вдвое.

11. Делегация Федеративной Республики Германии готова согласиться со шкалой, предложенной Комитетом по взносам, если такое компромиссное решение будет приемлемым в целом для всех государств-членов Организации Объединенных Наций.

12. Г-н ВАРГАС САБОРИО (Коста-Рика) напоминает, что в этом году перед Комитетом по взносам стояла особенно сложная задача в силу новых директив, данных Генеральной Ассамблеей в ходе тридцать первой сессии. Однако Комитет представил оптимальные рекомендации, хотя и носящие временный характер. Делегация Коста-Рики с удовлетворением оценивает новые усилия Комитета по глубокому изучению возможности сочетания национального дохода с другими показателями социально-экономического характера. Хотя теоретически это и возможно, очень трудно выразить

/...

(Г-н Варгас Саборио, Коста-Рика)

уровень экономического и социального развития страны через какой-то один показатель, признанный и приемлемый для всех. Тем не менее, целесообразно продолжать поиски новых показателей, которые облегчили бы определение платежеспособности, как, например, чистый размер благосостояния на душу населения и чистый средний показатель зажиточности. Делегация Коста-Рики призывает государства-члены провести все необходимые исследования и представить социально-экономические данные Комитету по взносам для облегчения его деятельности. Сотрудничество в этой области будет иметь особое значение для наименее развитых стран на которых в наибольшей степени сказываются изменения в мировой экономике.

13. Делегация Коста-Рики с удовлетворением восприняла использование семилетнего базового периода, который позволяет в большей мере учитывать тот факт, что на платежеспособности могут сказываться значительные колебания. Новый, более продолжительный, базовый период представляет несомненную пользу для развивающихся стран, в частности, наиболее пострадавших, и следует надеяться, что он будет сохранен в ближайшие три года.

14. Хотя результаты, отраженные в докладе Комитета по взносам, являются удовлетворительными, они могли бы быть еще лучшими. В то время, когда несоответствие между развитыми и развивающимися странами увеличивается, не следует удивляться тому, что процентная шкала, основанная на среднем показателе национального дохода за 1969-1975 годы, составлена в пользу стран с меньшим доходом. Применение формулы 1800 долларов и сокращение на 70 процентов явились новой формой смягчения экономических изменений и инфляционных давлений, которые отрицательно сказались на всех странах и в особенности на странах с наименьшим доходом на душу населения. Справедливое применение этой формулы и дополнительное уменьшение взносов отдельных стран, испытывающих особые затруднения, является приемлемой процедурой, которая всегда должна носить универсальный характер.

15. Вызывает удовлетворение тот факт, что от применения новых формул и критериев выиграли 70 государств-членов, большинство из которых составляют развивающиеся страны с наименьшим доходом, и вполне справедливо, что часть их бремени переложена на развитые и более богатые страны.

16. Будет достойно сожаления, если политические факторы не позволят дать этому докладу Комитета по взносам ту высокую оценку, которую он заслуживает. Делегация Коста-Рики призывает все делегации одобрить этот доклад. Делегации стран, выплачивающих наибольшие взносы, которые, вероятно, не смогут поддержать его, не должны забывать о широких

(Г-н Варгас Саборио, Коста-Рика)

преимущества и справедливости этой шкалы взносов. Делегация Коста-Рики оставляет за собой право вновь выступить в будущем, если возникнет такая необходимость.

17. Г-н МОЛТЕНИ (Аргентина) говорит, что во время рассмотрения данного пункта были разработаны многочисленные предложения, отражающие различную оценку глубоких изменений в мировой экономике в период, на котором основаны размеры взносов, рекомендованные на 1977-1979 годы.

18. Еще на своей первой сессии Генеральная Ассамблея признала, что платежеспособность, на которой должно основываться рациональное распределение расходов Организации, с трудом поддается определению и что, на первый взгляд, в данном случае лучше использовать показатель национального дохода, на который оказывают влияние такие факторы, как доход на душу населения и запасы иностранной валюты. В своем докладе (A/32/11) Комитет по взносам заявляет, что, признавая, что национальный доход сам по себе не полностью отражает экономическую реальность, он рассмотрел возможность сочетать его с другими показателями экономического и социального характера, которые отражали бы общий уровень развития страны. Однако Комитет пришел к выводу, что применение этого критерия практически невозможно и что результаты его применения не будут отличаться от результатов, получаемых при использовании показателя национального дохода на душу населения. Делегация Аргентины разделяет это мнение Комитета по взносам. Тем не менее, она считает необходимым разработать систему статистических данных о национальном доходе, о которой Комитет упоминает в пункте 21 своего доклада, с тем чтобы в будущем платежеспособность могла определяться на совокупной основе национального богатства и годовых доходов.

19. Что касается продления базового периода для разработки шкалы взносов на 1978-1979 годы, делегация Аргентины считает, что этот критерий, если он будет принят, должен будет применяться до тех пор, пока не исчезнут причины, побудившие к его разработке.

20. В пункте 44 своего доклада Комитет по взносам подчеркивает, что ему было трудно осуществить указания Генеральной Ассамблеи в отношении развивающихся стран, поскольку отсутствовало единое общепринятое определение этих стран. Однако делегация Аргентины считает, что опыт Организации Объединенных Наций в экономической области, а также решения, принятые Организацией, позволяют ясно определить страны, входящие в эту группу, на основе рассмотрения стоящих перед ними проблем и их потребностей, которые они должны удовлетворять для повышения благосостояния своих народов. С другой стороны, она

(Г-н Молтени, Аргентина)

подчеркивает, что процентная доля взносов в бюджет со стороны развивающихся стран не должна увеличиваться, пока сохраняется дистанция, отделяющая их от развитых стран. В этой связи она поддерживает рекомендации Комитета относительно изменения формулы исчисления в рамках концепции низких доходов на душу населения, с тем чтобы учесть особое положение развивающихся стран.

21. Аргентина, ежегодные взносы которой в международные организации превышают 20 млн. долл., взнос которой увеличен в тот момент, когда ее народ идет на значительные жертвы для оздоровления своей экономической системы, согласна, тем не менее, с предлагаемой шкалой взносов, исходя не только из статистических критериев, но и из убеждения в том, что совместные действия всех государств-членов Организации Объединенных Наций являются единственным эффективным средством для достижения ее целей и принципов.

22. Г-н ФОКИН (Союз Советских Социалистических Республик) говорит, что, по мнению его делегации, Комитет по взносам выполнил указание Генеральной Ассамблеи и учел особые потребности развивающихся стран, снизил уровень взносов в связи со стихийными бедствиями и другими чрезвычайными обстоятельствами и сделал дополнительные скидки для стран с низким доходом на душу населения.

23. В результате этих мер взносы 117 развивающихся стран составляют 11,73 процента бюджета Организации, в то время как взносы остальных 27 государств-членов составляют 88,27 процента. Кроме того, размеры взносов 66 государств-членов сокращены до 0,01 процента. Однако, как следует из пункта 63 доклада (A/32/11), по этой и другим причинам сократились возможности облегчить положение ряда других государств-членов.

24. Из доклада Комитета можно сделать три важных вывода. Во-первых, национальный доход остается единственным надежным критерием, который может быть подсчитан для всех стран и использован для определения платежеспособности. Во-вторых, невозможность с практической точки зрения использовать постоянные цены вместо текущих цен для определения национального дохода. В-третьих, методология, использованная для исчисления шкалы взносов на 1978-1979 год, является научно обоснованной, объективно отражающей экономическое положение государств-членов. По этим причинам делегация Советского Союза готова одобрить доклад и содержащийся в нем проект резолюции.

ПУНКТ 100 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХ-ГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1978-1979 ГОДОВ (продолжение) (A/32/6, A/32/8, A/32/38)

25. Г-н ХАНСЕН (Председатель Комитета по программе и координации) выступает с заявлением*.

26. Г-н ПИРСОН (Бельгия), которого поддерживают г-н МАЙОЛИ (Италия), г-н ОКЕИО (Кения) и г-н ЛАНДАУ (Австрия), предлагает опубликовать полный текст заявления Председателя Комитета по программе и координации. Касаясь процедуры рассмотрения рекомендаций КПК, оратор говорит, что он хотел бы получить данные о финансовых последствиях этих рекомендаций, без которых трудно продолжать рассмотрение бюджета по программам и выразить мнение по тем вопросам, в отношении которых КПК сделал рекомендации. Было бы целесообразно, чтобы Председатель Пятого комитета, Председатель КПК, Председатель ККАБВ и старшие сотрудники Секретариата провели консультации по вопросу о способах претворения в жизнь рекомендаций КПК.

27. Г-н МАЙОЛИ (Италия), касаясь доклада КПК (A/32/38), отмечает, что в пункте 4 говорится, что КПК постановил всесторонне рассмотреть на своей восемнадцатой сессии программу социального развития и гуманитарные вопросы; однако в пункте 23 КПК рекомендует Ассамблее аннулировать некоторые элементы программы, непосредственно касающиеся деятельности в области социального развития и гуманитарных вопросов.

28. Г-н ЛАНДАУ (Австрия) говорит, что он с удовлетворением воспринимает тот факт, что между КПК и Консультативным комитетом осуществляется тесное сотрудничество.

29. Г-н ИЙЕР (Индия) говорит, что по традиции при принятии решений относительно предлагаемого бюджета Пятый комитет исходит из ассигнований, испрашиваемых Генеральным секретарем, и рекомендаций Консультативного комитета. На практике следует также учитывать рекомендации КПК в отношении различных программ, однако необходимо, чтобы Секретариат определял бюджетные последствия этих рекомендаций и информировал о них Пятый комитет и чтобы Консультативный комитет представлял Пятому комитету свои замечания относительно этих расчетов. Все это может значительно затянуть рассмотрение в Пятом комитете различных разделов бюджета, в особенности раздела 5А, в отношении которого КПК сделал целый ряд конкретных рекомендаций. Комитет должен располагать всеми элементами, необходимыми для утверждения ассигнований, совместимых с уровнями выполнения программ, рекомендованных КПК.

* Полный текст заявления Председателя Комитета по программе и координации будет опубликован под условным обозначением A/C.5/32/23.

30. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что в соответствии с предложением представителя Бельгии он проведет консультации с Председателем Консультативного комитета, Председателем КПК и компетентными сотрудниками Секретариата для разработки процедуры, с помощью которой Пятый комитет учитывал бы рекомендации КПК, и представит соответствующую информацию по этому вопросу. Что касается публикации полного текста заявления Председателя КПК, Председатель Комитета подчеркивает, что это заявление можно широко отразить в кратком отчете о заседании и что делегациям может быть предоставлен текст этого заявления на английском языке. Если Комитет пожелает издать текст заявления в качестве официального документа Комитета на всех языках, необходимо будет изучить финансовые последствия этого шага.

31. Г-н ПИРСОН (Бельгия) предлагает опубликовать заявление Председателя КПК в качестве документа Пятого комитета на всех языках.

32. Г-н МИЛИС (Бюджетный отдел) говорит, что опубликование полного текста заявления Председателя КПК на всех языках повлечет за собой расходы от 2 500 до 3 000 долл. США и что это может быть осуществлено внутренними издательскими службами Секретариата.

33. Г-н ДЕБАТИН (Помощник Генерального секретаря по финансовым вопросам, Контролер) говорит, что расходы на опубликование заявления Председателя КПК могут быть покрыты за счет имеющихся ресурсов.

34. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что если нет возражений, то он будет считать, что Комитет постановил опубликовать заявление Председателя КПК в качестве официального документа Комитета.

35. Решение принимается.

Первое чтение различных разделов (продолжение)

Раздел 4 - Директивные органы (экономическая и социальная деятельность)
(продолжение)

36. Г-н МИЛИС (Бюджетный отдел) говорит, что необходимо внести исправление в приложение III к предисловию к предлагаемому бюджету по программам (A/32/6, том I, стр.31); в части В раздела 4, касающегося специальных конференций, в колонке путевых расходов персонала для обслуживания заседаний вместо 23 600 долл. США должна стоять цифра 906 000 долл. США и в колонке путевых расходов персонала, находящегося в служебных командировках, вместо 478 900 долл. США должна стоять цифра 41 800 долл. США. Ошибочное распределение этих цифр произошло в результате ошибки в группировании, однако не сказалось на итоговых цифрах. Следует указать, что после внесения этого исправления можно считать, что основная часть выделяемых на путевые расходы средств предназначена для обслуживания заседаний.

/...

37. Г-н МЗЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) говорит, что ошибка, на которую только что ссылался представитель Бюджетного отдела, была обнаружена Консультативным комитетом при рассмотрении предлагаемого бюджета и что Комитет учел ее при подготовке своего первого доклада по данному бюджету (А/32/8).

38. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает, чтобы Секретариат издал исправление к документу А/32/6, отражающее ошибки, на которые было только что указано.

39. Г-н ОЛАЙТАМ (Нигерия) спрашивает, чем объясняется различие в дополнительных потребностях Экономического и Социального Совета и Комитета по программе и координации, оцениваемых с учетом инфляции в 1978 и 1979 годах, как указано в таблице 4.2 предлагаемого бюджета (А/32/6).

40. Г-н ДЕБАТИН (Помощник Генерального секретаря по финансовым вопросам, Контролер) говорит, что, вероятно, имеются различные факторы, которые были учтены при составлении сметы, и было бы хорошо предоставлять подробную информацию о ее составлении как можно скорее.

41. Г-н ФОКИН (Союз Советских Социалистических Республик) говорит, что изучение раздела 4 показывает, что Секретариат по-прежнему игнорирует рекомендации Консультативного комитета о сокращении числа сотрудников, выделяемых для обслуживания сессий различных органов. Как отмечается в пункте 4.4 доклада Консультативного комитета (А/32/8), по всей видимости, в некоторых случаях число сотрудников, выезжавших в служебные командировки, еще больше увеличилось. Можно также отметить, что размер ассигнований, рекомендованных Консультативным комитетом, после их значительного сокращения в недостаточной степени основан. Следовательно, делегация Советского Союза оставляет за собой право возвратиться к этому вопросу при рассмотрении пересмотренных смет по части В раздела 4. Она также надеется, что в этом случае Секретариат разъяснит причины, по которым расходы на служебные командировки возросли почти в 4 раза, как и число сверхштатных сотрудников, вопреки конкретным директивам Генеральной Ассамблеи. Кроме того, то обстоятельство, что сюда включаются ассигнования на покрытие инфляции, не позволяет делегации Советского Союза поддержать ассигнования по разделу 4, рекомендованные Консультативным комитетом.

42. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету провести голосование по разделу 4 предлагаемого бюджета по программам.

43. Ассигнования в сумме 1 557 500 долл. США по разделу 4 на двухгодовой период 1978-1979 годов утверждаются в первом чтении 84 голосами при 8 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против.

44. Г-н ПИРСОН (Бельгия) говорит, что его делегация не участвовала в голосовании, поскольку прежде она хотела бы сделать две оговорки. Во-первых, она не возражает против утверждения рекомендации Консультативного комитета при том условии, что в дальнейшем могут быть изучены последствия поездок в командировки первым классом, вместо туристического класса, и, во-вторых, следовало бы принимать во внимание последствия, которые могла бы вызвать проблема в отношении сотрудников категории общего обслуживания в Женеве.

45. Г-н СЕРРАНО АВИЛА (Куба) говорит, что его делегация не участвовала и не будет участвовать в голосовании по различным разделам бюджета, поскольку она возражает, чтобы в результате так называемого составления бюджета на полный срок в один раздел расходов включались расходы на покрытие инфляции и в связи с валютной нестабильностью.

Раздел 5А - Департамент по экономическим и социальным вопросам (продолжение)

46. Г-н ШМИДТ (Федеративная Республика Германии) говорит, что поскольку раздел 5А касается одной из наиболее важных сфер деятельности Организации Объединенных Наций, то в нем должны быть в большей степени, чем в других, учтены директивы Генеральной Ассамблеи (резолюция 31/93, пункт 9), касающейся видов деятельности, которые устарели, имеют ограниченную ценность или утратили свою эффективность. Несмотря на это, на основании предлагаемого бюджета, представленного Генеральным секретарем, трудно понять, что было проведено изучение такого рода. Наоборот, обоснование расходов носит довольно общий характер, не облегчающий их оценку.

47. Общее сокращение средств, рекомендованных Консультативным комитетом по этому разделу, составляет менее 1 процента испрашиваемых ассигнований. Поэтому вызывают удивление заявления, сделанные Контролером на 17-м заседании, в которых он пытался опровергнуть все сокращения расходов, рекомендованные Консультативным комитетом. По мнению делегации Федеративной Республики Германии, эти сокращения далеко не чрезмерны. С другой стороны, задачей Консультативного комитета является предоставление технических консультаций, необходимых для того, чтобы Пятый комитет мог дать должную оценку предложениям Генерального секретаря. Очевидно, что, возражая против рекомендаций Консультативного комитета, Генеральный секретарь пользуется преимуществом. Однако это противоречит концепции, на которой основывается бюджетная процедура, вплоть до настоящего момента, и согласно которой технические замечания Консультативного комитета дополняются политическими критериями, используемыми Пятым комитетом. Если нарушить это равновесие, то придется пересмотреть концепцию, разработанную в отношении бюджетной процедуры, что может иметь последствия для подхода к самому бюджету.

(Г-н Шмидт, Федеративная
Республика Германии)

48. В свете обсуждения доклада Комитета по программе и координации (A/32/38) также были сделаны замечания, создавшие впечатление того, что предложения КПК могут оказывать воздействие на рекомендации по бюджету, рассматриваемые Комитетом. Делегации Федеративной Республики Германии не было известно о возможности такого участия КПК в бюджетной процедуре. Она надеется, что эта неясность будет устранена, поскольку это может привести к тому, что ее отношение к процедуре утверждения бюджета Организации Объединенных Наций изменится.

49. Г-н АКАШИ (Япония) говорит, что делегация Японии удивлена заявлениями, сделанными Контролером на 17-м заседании, которые, по всей вероятности, противоречат процедуре, принятой в Пятом комитете. В соответствии с этой процедурой Комитет сначала рассматривает предложения Генерального секретаря, а затем рекомендации Консультативного комитета по этим предложениям, и, наконец, рассматривает их с участием различных делегаций. То обстоятельство, что представители Генерального секретаря делают замечания по рекомендациям Консультативного комитета на всех этапах рассмотрения бюджета, может оказать неблагоприятное воздействие на работу Пятого комитета.

50. Делегация Японии, которая в целом согласна с рекомендациями ККАБВ, намеревалась сделать оговорки в отношении рекомендации, касающейся должности Д-1 для начальника Отделения политики и прогнозов Центра по природным ресурсам, энергии и транспорту, однако вследствие более общего возражения Контролера против рекомендаций Консультативного комитета ей труднее представить возражения против этих же рекомендаций. По мнению делегации Японии, в последние годы рассмотрению предлагаемого бюджета наносился вред активным противодействием со стороны сотрудников Секретариата, не согласных с предложениями Генерального секретаря или рекомендациями Консультативного комитета.

51. Г-н ДЕЛЬ РОСАРИО (Филиппины) говорит, что делегация Филиппин надеется, что Департамент по экономическим и социальным вопросам может выполнить свои программы в рамках имеющихся ресурсов. Было бы целесообразным расширить обязанности региональных комиссий в области транспорта и располагать большей информацией, с тем чтобы лучше понять порядок распределения ресурсов Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде среди различных регионов, как подчеркивается в докладе КПК (A/32/38, пункт 190). Также необходима достоверная информация относительно числа должностей и расходов на них, ЮНЕП, финансируемых за счет регулярного бюджета или внебюджетных средств. Делегация Филиппин поддерживает просьбу об учреждении должности Д-1 для Отделения политики и прогнозов Центра по природным ресурсам, энергии и транспорту; она не может считать возражением то обстоятельство, что этот пост заимствуется в течение уже нескольких лет. Делегация Филиппин также поддерживает просьбу об учреждении должности С-4 для службы дистанционного зондирования Центра по природным ресурсам и не возражает против увеличения ассигнований на 17 500 долл. США для покрытия путевых расходов сотрудников Статистического бюро вследствие важных функций этого бюро.

52. Г-н СТЮАРТ (Соединенное Королевство) говорит, что делегация Соединенного Королевства представит свои замечания по докладу Комитета по программе и координации тогда, когда она изучит доклад Генерального секретаря о финансовых последствиях рекомендаций КПК.

53. В ходе общих прений делегация Соединенного Королевства признала предпринятые Генеральным секретарем усилия по сдерживанию роста предлагаемого бюджета, представленного на двухгодичный период 1978-1979 годов, и в то же самое время поддержала критические замечания, сделанные Председателем Консультативного комитета. В данный момент оратор считает необходимым выразить общую поддержку делегации Соединенного Королевства бюджетным сокращениям, рекомендованным Консультативным комитетом и, в частности, относительно раздела 5А. Предложение Генерального секретаря по этому разделу бюджета содержит много позитивных аспектов, в частности, резкое сокращение расходов на содержание консультантов, которого можно добиться путем лучшего использования опыта штатных сотрудников. Тем не менее, нельзя согласиться с возражениями Контролера против сокращений, рекомендованных Консультативным комитетом. Делегация Соединенного Королевства полагается на компетентность Консультативного комитета и считает, что его рекомендации являются итогом тщательного изучения соответствующих данных.

54. Что касается должности Д-1, испрашиваемой для Центра по природным ресурсам, энергии и транспорту, то в предлагаемом бюджете по программам не содержится какой-либо информации, обосновывающей эту просьбу и, следовательно, можно ожидать, что Пятый комитет поддержит точку зрения Консультативного комитета и не утвердит эту должность.

55. Делегация Соединенного Королевства разделяет озабоченность, выраженную делегациями Федеративной Республики Германии и Японии, по поводу неожиданных сомнений Контролера в отношении опыта и критериев Консультативного комитета.

56. Г-н ФОКИН (Союз Советских Социалистических Республик) говорит, что Генеральный секретарь запрашивает по разделу 5А сумму, превышающую на 13 процентов ассигнования, утвержденные на 1976-1977 годы, и включающую в себя также средства на покрытие инфляции. Оратор утверждает, что Секретариат нарушает главный принцип бюджетного программирования и не представляет обоснования расходов по бюджету на основе "нулевой базы", а также информацию о высвобождаемых ресурсах. Секретариат располагает многочисленным штатным персоналом и значительными фондами на оплату временного персонала, экспертов и консультантов; Советский Союз не может согласиться с тенденцией к дальнейшему увеличению числа штатного персонала.

57. Делегация Советского Союза разделяет озабоченность Комитета по программе и координации по поводу несоблюдения Секретариатом темпов роста, утвержденных Генеральной Ассамблеей в резолюции 31/93. Темпы

(Г-н Фокин, СССР)

роста в размере 6 процентов для программы социального развития и гуманитарных вопросов и 3,6 процента для Центра по проблемам социального развития и гуманитарным вопросам не соответствуют одобренному понятию "средние темпы". Делегация Советского Союза поддерживает рекомендацию КПК, особенно рекомендацию, содержащуюся в пункте 23 его доклада (A/32/38).

58. Секретариат не предоставляет информации о программах, которые заканчиваются или сокращаются, а также о ресурсах, которые вследствие этого высвобождаются, и не сообщает данных об устаревших, неэффективных и малоактуальных программах. Не проведен также надлежащий анализ всех существующих программ. Делегация Советского Союза поддерживает содержащуюся в пункте 2 доклада КПК просьбу о том, чтобы Генеральный секретарь предоставил информацию о программах или подпрограммах, на которые расходуются примерно 10 процентов запрашиваемых средств и которые можно охарактеризовать как наиболее и наименее актуальные программы. Следует надеяться, что все эти данные будут предоставлены до завершения рассмотрения предлагаемого бюджета.

59. Включение в этот раздел средств на покрытие предполагаемой инфляции противоречит директивам Генеральной Ассамблеи, согласно которым расходы на покрытие инфляции должны покрываться за счет экономии, переоценки очередности программ и корректирования внутри бюджета. Учитывая эти соображения, делегация Советского Союза будет вынуждена голосовать против утверждения расходов, предусмотренных в разделе 5А предлагаемого бюджета.

60. Г-н ПИРСОН (Бельгия) вновь заявляет о поддержке его делегацией органов, учрежденных Ассамблеей для рассмотрения бюджета в соответствии с потребностями международного сообщества и самого Секретариата Организации Объединенных Наций, и в особенности она поддерживает Консультативный комитет. С учетом выступления самого Генерального секретаря в Пятом комитете в начале этой сессии следует надеяться на то, что некоторые заявления, сделанные его представителем на 17-м заседании, явились лишь результатом недопонимания.

Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.